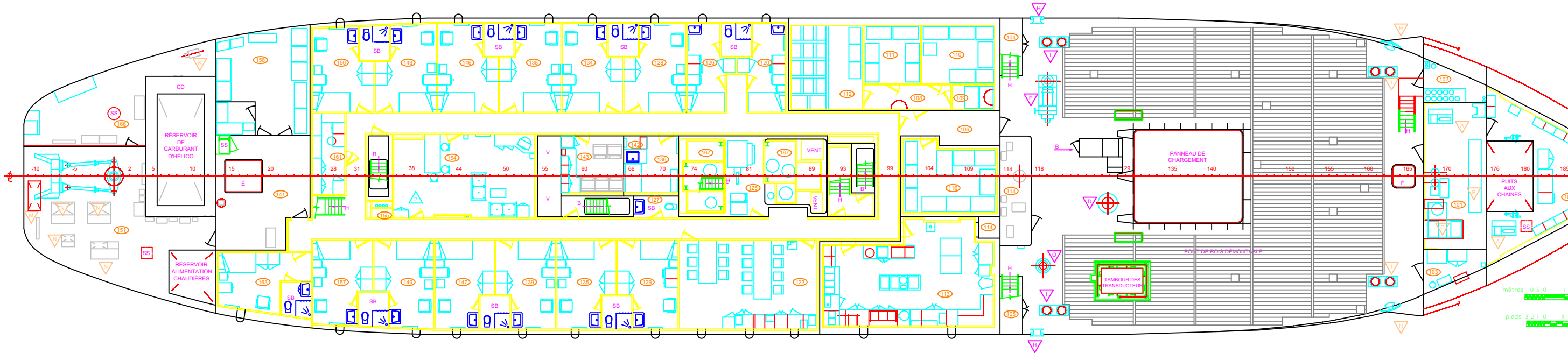


PONT SUPÉRIEUR



PONT PRINCIPAL

mètres 0 0.5 1
pieds 3 2 1 0 3

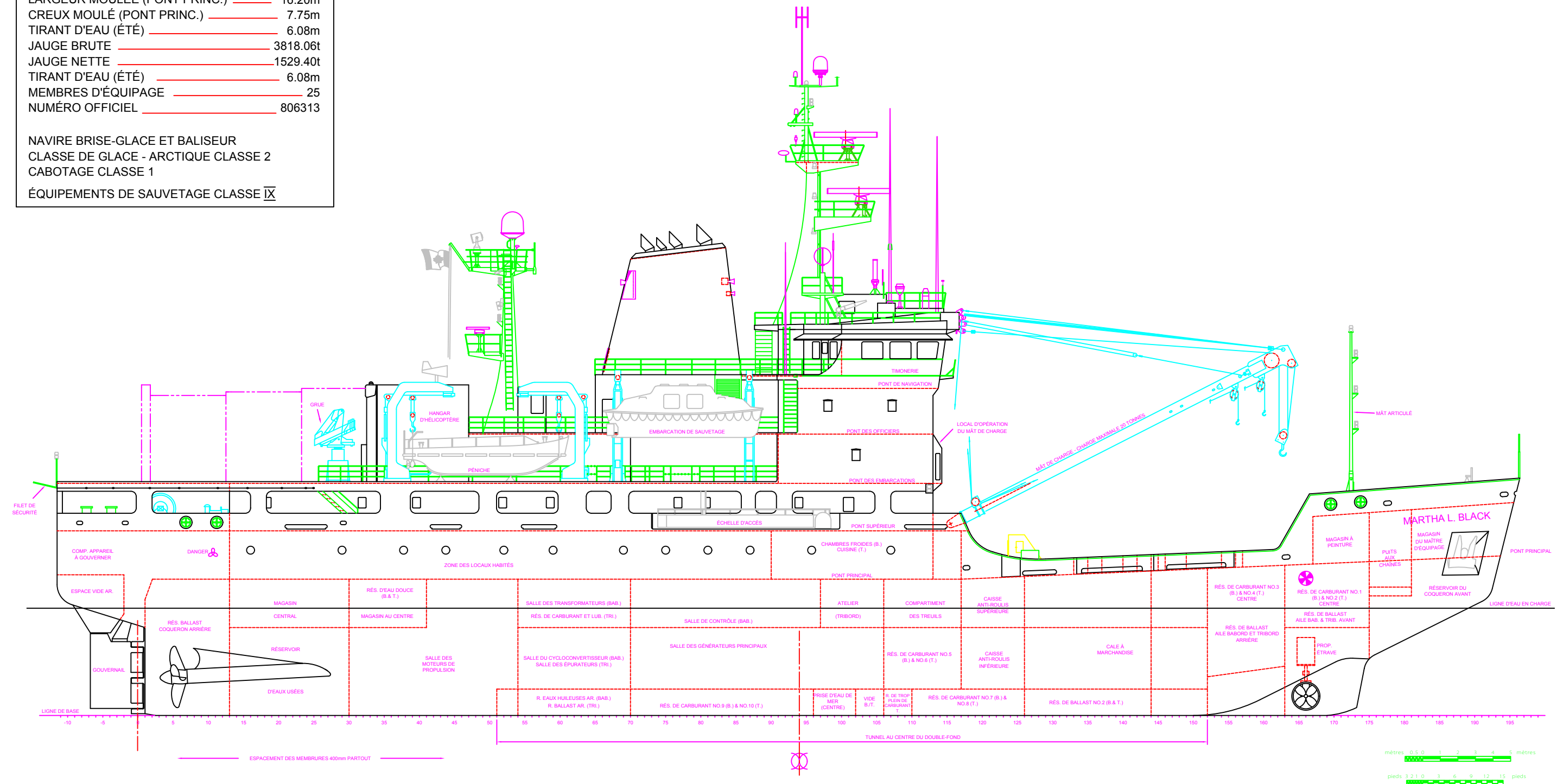


MARTHA L. BLACK
VESATILE PACIFIC SHIPYARD INC.
BRISE-GLACE TYPE 1100

Conçu: ----	Dessiné: I.T.G.	Titre: ARRANGEMENT GÉNÉRAL	
Vérifié: ----	Appr.: ----	Dossier: COQUE 108	Rév.: 9
Direction/Division:	GC/STI/IN	Éch.: AUCUNE	Date rév.: 2011-09
Toute modification doit être rapportée à:	Informations Techniques et Graphiques 	Dessin: 108-H-23_25	Feuille: TABLOID-01/06

LONGUEUR HORS TOUT	83.00m
LONGUEUR ENTRE PERP.	75.00m
LARGEUR MOULÉE (PONT PRINC.)	16.20m
CREUX MOULÉ (PONT PRINC.)	7.75m
TIRANT D'EAU (ÉTÉ)	6.08m
JAUGE BRUTE	3818.06t
JAUGE NETTE	1529.40t
TIRANT D'EAU (ÉTÉ)	6.08m
MEMBRES D'ÉQUIPAGE	25
NUMÉRO OFFICIEL	806313

NAVIRE BRISE-GLACE ET BALISEUR
CLASSE DE GLACE - ARCTIQUE CLASSE 2
CABOTAGE CLASSE 1

ÉQUIPEMENTS DE SAUVETAGE CLASSE IX

ÉLÉVATION

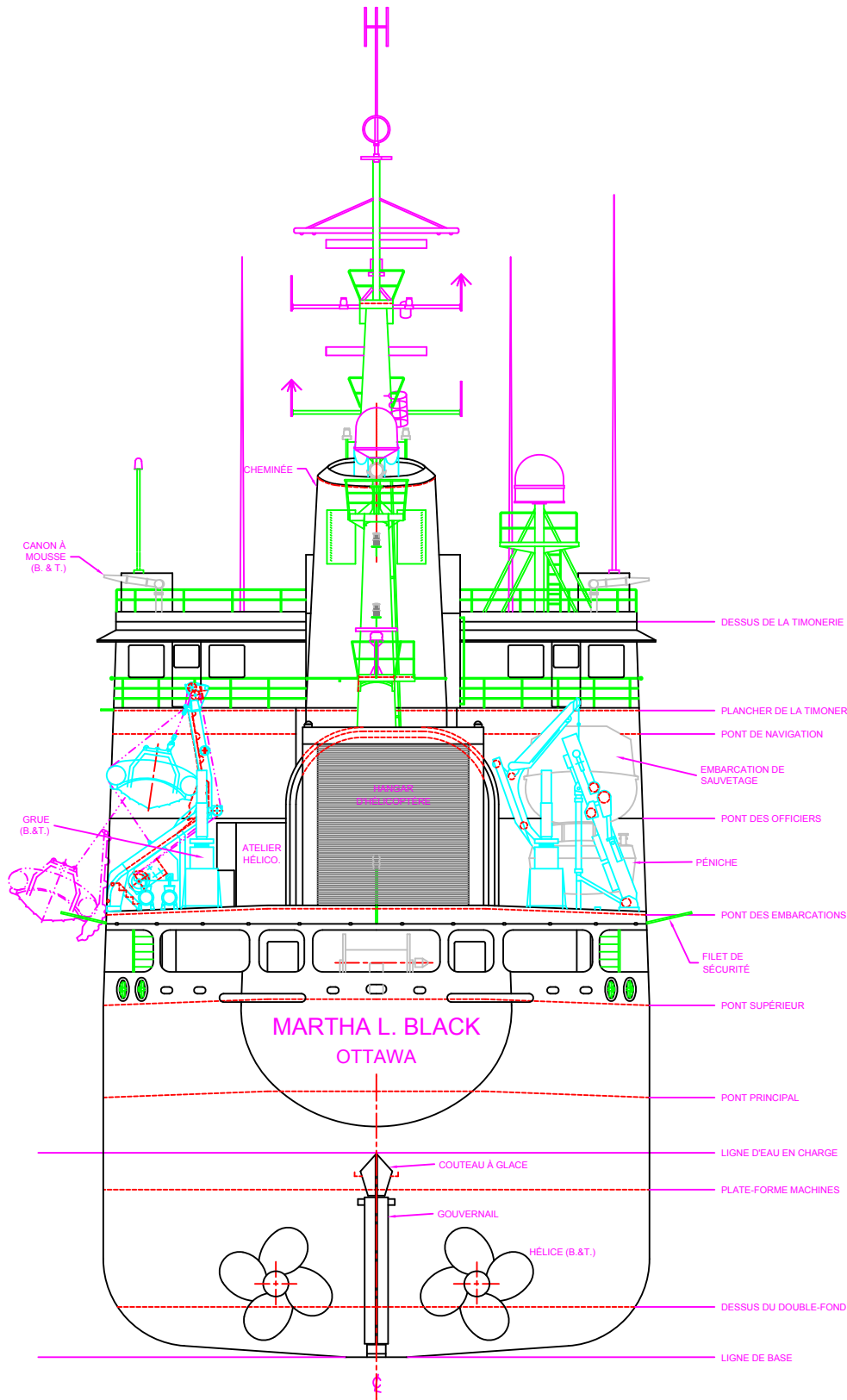
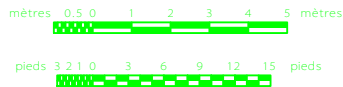
Conçu: ----	Dessiné: I.T.G.	Titre: ARRANGEMENT GÉNÉRAL	
Vérifié: ----	Appr.: ----	Dossier: COQUE 108	Rév.: 9
Direction/Division:	GC/STI/IN	Éch.: AUCUNE	Date rév.: 2011-09
Toute modification doit être rapportée à:	Informations Techniques et Graphiques	Dessin: 108-H-23_25	Feuille: TABLOID-01/06

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

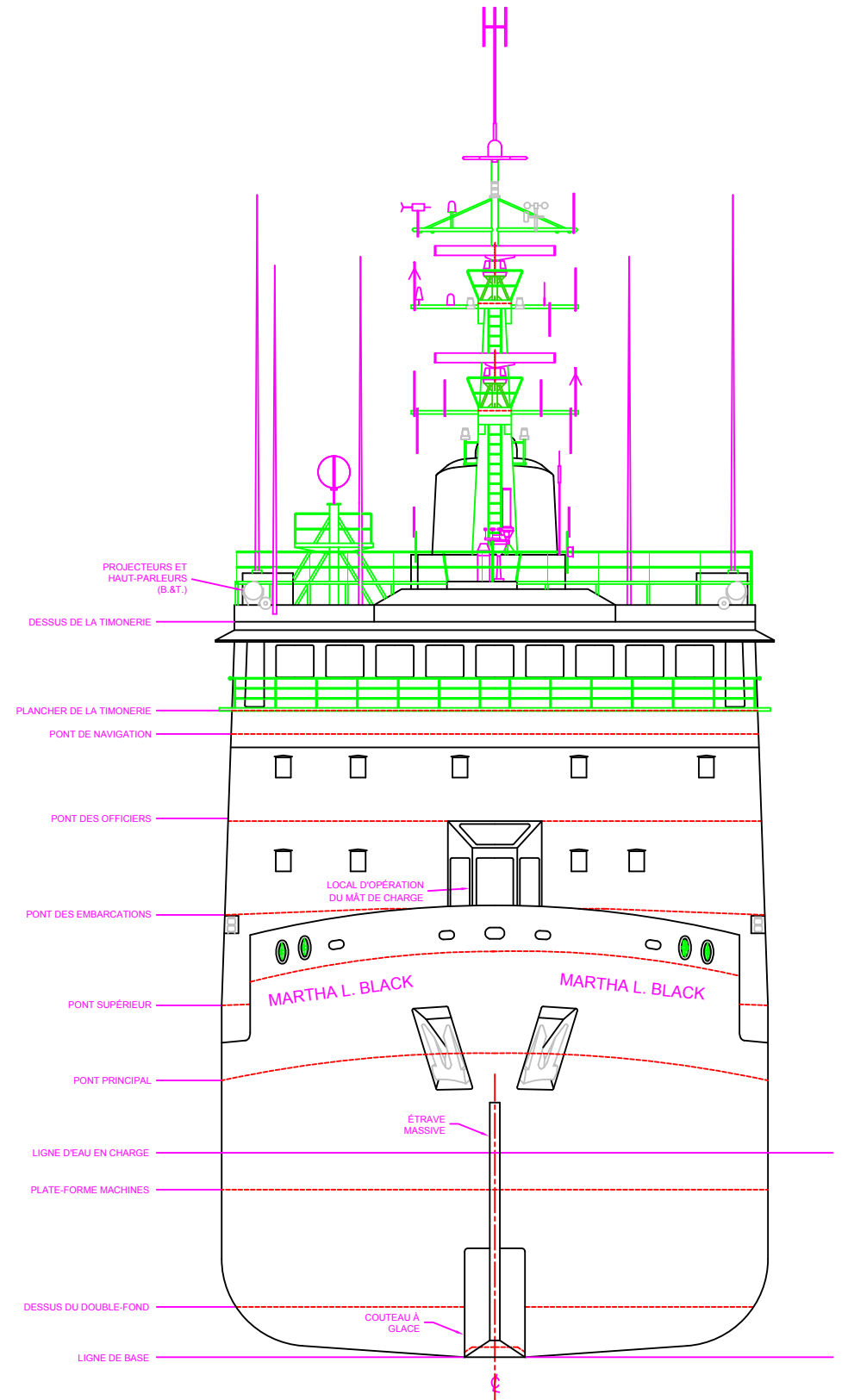
LONGUEUR HORS TOUT	83.00m
LONGUEUR ENTRE PERP.	75.00m
LARGEUR MOULÉE (PONT PRINC.)	16.20m
CREUX MOULÉ (PONT PRINC.)	7.75m
TIRANT D'EAU (ÉTÉ)	6.08m
JAUGE BRUTE	3818.06t
JAUGE NETTE	1529.40t
TIRANT D'EAU (ÉTÉ)	6.08m
MEMBRES D'ÉQUIPAGE	25
NUMÉRO OFFICIEL	806313

NAVIRE BRISE-GLACE ET BALISEUR
CLASSE DE GLACE - ARCTIQUE CLASSE 2
CABOTAGE CLASSE 1

ÉQUIPEMENTS DE SAUVETAGE CLASSE IX



VUE ARRIÈRE



VUE AVANT

LÉGENDE

AIRe DE lOGEMEnt / COmpARTIMEntS



MAChINERIE / ÉQUIPEMEnt



MAChINERIE / ÉQUIPEMEnt



AIRe DE lOGEMEnt / COmpARTIMEntS



Titre:	ARRANGEMENT GÉNÉRAL
Dossier:	COQUE 108
Rév.:	9
Date rév.:	2011-09
Feuille:	TABLOID-01/06

Dessiné:	I.T.G.
Appr.:	----
Éch.:	AUCUNE
Dessin:	108-H-23_25

Conçu:	----
Vérifié:	----
Direction/Division:	GC/STI/IN
Toute modification doit être rapportée à:	Informations Techniques et Graphiques

PONT INFÉRIEUR	
AIRE/COMPARTIMENTS	
No	
3	LOCAL DU PROPULSEUR D'ÉTRAVE
51	ATELIER MÉCANIQUE
52	SALLE DES CONTRÔLES MACHINES
53	ATELIER DE L'ÉLECTRO-TECHNICIEN
54	SALLE DES RÉSERVOIRS EAU CHAUDE
55	MAGASIN MACHINES
56	MAGASIN DU SENIOR
57	MAGASIN CENTRAL
58	LOCAL CO2 ET FM200
84	PUIT DE JAUMÈRE

DESSUS DU DOUBLE-FOND	
ITEM	
CODE	ITEM
A	PROPULSEUR D'ÉTRAVE
B	POMPES EAU MER PRINCIPALES
C	POMPES DE BOUCHAINS ET BALLAST
D	POMPES INCENDIE ET MOUSSE
E	ALTERNATEURS PRINCIPAUX
F	POMPES REFRIGERISSEMENT EAU DOUCE
G	ÉVAPORATEUR
H	COMPRESSEURS AIR PRINCIPAUX
I	TRANSFORMATEUR DE SERVICE
J	CYCLO-CONVERTISSEUR
K	CENTRIFUGES ET PURIFICATEUR
L	POMPES TRANSFERT DE CARBURANT
M	FILTRES HARMONIQUES DE PROPULSION
N	MOTEURS DE PROPULSION
O	POMPE SUBMERSIBLE
Q	SÉPARATEUR EAUX HUILEUSES
R	RÉSERVOIR HUILE PALIERS
S	RÉSERVOIR MEDIA
T	APPAREIL OSMOSE INVERSE

PONT SUPÉRIEUR ET GAILLARD	
ITEM	
CODE	ITEM
A	ÉCUBIER
B	BITTES DAMARRAGE
C	GUILLOTINE
D	GUINDEAU
E	CHAUMARD SUR SOCLE
F	TREUILS DAMARRAGE
G	MÂT ARTICULÉ
I	CHAUMARD COULBORNE
J	ÉCHELLE D'ACCOMMODATION
K	DÉVIDOIR TREUIL DE REMORQUAGE
L	ÉCOUTILLON DE CORDAGE
M	ÉCOUTILLON MÉCHE DE GOUVERNAIL
N	DÉVIDOIR DE CÂBLE

PONT SUPÉRIEUR	
AIRE/COMPARTIMENTS	
No	
201	CUISINETTE DES OFFICIERS
202	CARRÉ DES OFFICIERS
203	SALLE ACQUISITIONS DE DONNÉES
204	POSTE DU TIMONIER
206	VESTIBULE ACCOMMODATIONS BABORD
207	VESTIBULE ACCOMMODATIONS TRIBORD
208	PILOTE D'HÉLICOPTÈRE
209	CHEF MÉCANICIEN
212	TECHNICIEN D'HÉLICOPTÈRE
213	BUREAU DU CHEF MÉCANICIEN
216	OFFICIER LOGISTIQUE
217	BUREAU DU SENIOR MÉCANICIEN
218	BUREAU DU NAVIRE
222	OFFICIER MÉDICAL
223	CHAMBRE DU SENIOR MÉCANICIEN
224	BUREAU OFFICIER LOGISTIQUE
225	SALLE PHOTOCOPIEUSE ET IMPRIMANTE
226	BUREAU SECTEUR MACHINES
227	PAPETERIE
228	DEUXIÈME MÉCANICIEN
229	OFFICIER ÉLECTRO-TECHNICIEN
232	GYMNASÉ
234	TROISIÈME MÉCANICIEN
236	OBSERVATEUR DES GLACES
238	2 PASSAGERS
240	COIMS-MAGASINIER
241	MÂTRE D'ÉQUIPAGE
244	INFIRMERIE
246	TREULLISTE
248	2 PASSAGERS
249	TAMBOUR MACHINES
251	ARMOIRE MATÉRIEL DE NETTOYAGE
257	MONTE-PLATS

PONT DES EMBARCATIONS

AIRE/COMPARTIMENTS	
No	

PONT PRINCIPAL	
AIRE/COMPARTIMENTS	
No	
100	MAGASIN DU MÂTRE D'ÉQUIPAGE
101	LOCAL DES TREUILS AVANT
102	LOCAL DE CO2 ET FM200
103	LOCAL D'ENTREPOSAGE DE PEINTURE
104	STATION DE REMPLISSAGE BABORD
105	STATION DE REMPLISSAGE TRIBORD
106	ACCOMMODATION PONT PRINCIPAL
107	LOCAL PASSAGE DES CÂBLES DU MÂT
108	VESTIBULE RÉFRIGÉRÉ
109	CHAMBRE DES PATATES
110	CHAMBRE FRAICHE
111	CHAMBRE FRUITS ET LÉGUMES
112	CHAMBRE CONGÉLATEUR
113	CUISINE
114	MONTE-PLATS
116	MAGASIN PROVISIONS SÈCHES
120	2 TIMONIER
123	REFECTOIRE DE L'ÉQUIPAGE
125	SALLE DE L'INCINÉRATEUR
126	2 TIMONIER
127	TOILETTE PUBLIQUE
128	2 TIMONIER
129	CHEF CUISINIER
134	2 MATELOTS
136	1 ER CUISINIER
136	LINGERIE
138	2 MATELOTS
139	2 ASSISTANTS MÉCANICIENS
141	SALLE DE MANUTENTION
142	ARMOIRE DE NETTOYAGE
143	BUANDERIE
146	2 MATELOTS
147	2 ASSISTANTS MÉCANICIENS
148	2 MATELOTS
149	2 ASSISTANTS MÉCANICIENS
151	SALLE DE L'APPAREIL À GOUVERNER
154	SALON DE L'ÉQUIPAGE
156	ARMOIRE PRODUITS NETTOYAGE
157	2 MATELOTS
157	2 STEWARDS
158	MAGASIN GÉNÉRAL ET VÊTEMENTS
161	CANTINE
163	2 STEWARDS
166	ATELIER DU MÂTRE D'ÉQUIPAGE
167	TAMBOUR MACHINES

PONT INFÉRIEUR	
ITEM	
CODE	ITEM
A	PROPULSEUR D'ÉTRAVE
B	TREUIL DE LEVAGE AUXILIAIRE
C	TREUIL DE MARTINET
D	TREUILS DE BROSSAGE
E	TREUIL DE LEVAGE PRINCIPAL
F	CONSOLE SALLE DES CONTRÔLES
G	TAB EAU DISTRIBUION AUXILIAIRE
H	MODULE POMPES À VIDE
I	MODULE CHAUDIÈRES
J	RÉSERVOIR D'ALIMENTATION DES CHAUDIÈRES
K	RÉSERVOIRS D'HUILE DE SERVICE
L	COMPRESSEUR DURGENCE
M	RÉSERVOIRS AIR PRINCIPAUX
N	RÉSERVOIR D'HUILE GÉN. AUX.
O	GÉNÉRATEUR AUXILIAIRE
P	TRANSFORMATEURS DE PROPULSION
Q	TAB EAU DISTRIBUION PRINCIPAL
S	UNITÉ HYDRAULIQUE
T	UNITÉ FRIGORIFIQUE

PONT PRINCIPAL	
ITEM	
CODE	ITEM
A	UNITÉ DE PUISSANCE HYDRAULIQUE
B	TAB EAU ÉLECTRIQUE PROPULSEUR D'ÉTRAVE
C	BANQUE DE RÉSISTANCE
D	VENTILATEUR ADMISSIION ET ÉCHAPEMENT
E	TREUIL DE PONT
G	CHAUMARD
H	CHAUMARD DE PANAMA
I	BITTES DAMARRAGE
J	INCINÉRATEUR
K	POMPE DE BOUCHAINS
L	APPAREIL À GOUVERNER
M	RÉSERVOIR D'HUILE HYDRAULIQUE
N	POMPE HYDRAULIQUE APP. À GOUVERNER
O	CHAUMARD SUR SOCLE

PONT DES OFFICIERS, PONT DE NAVIGATION & DESSUS DE TIMONERIE

ITEM	
CODE	ITEM

A	RADEAUX DE SAUVETAGE GONFLABLES
B	RÉSERVOIR CARBURANT GEN. DURGENCE
C	MÂT ARRIÈRE
D	CONSOLE CENTRALE
E	UNITÉ RADAR
F	CONSOLE LATÉRALE
G	CONSOLE D'INFORMATION ET D'INCENDIE
H	CONSOLE DE NAVIGATION
I	GRILLAGE AMOVIBLE
J	CHEMINÉE
K	POUTRE TRANSVERSALE MÂT DE CHARGE
L	PROJECTEUR DE RECHERCHE ET PORTE-VOIX
M	COMPAS MAGNÉTIQUE
N	RÉPÉTITEUR GYRO
O	CABINET DÉVIDOIR BOYAU EAU MOUSSE
P	ANTENNE DE TRANSMISSION PRINCIPALE
Q	RADIOPHARE RALEMENT D'HÉLICOPTÈRE
R	MONITEUR D'INCENDIE
S	ANTENNE RADOME
T	MÂT PRINCIPAL
U	CORNE DE BRUME

PONT DES EMBARCATIONS	
AIRE/COMPARTIMENTS	
No	
300	2 OFFICIERS - BUREAU
302	POSTE COMMANDE DU MÂT
303	BUANDERIE
304	2 OFFICIERS - CHAMBRE
306	SALON DES OFFICIERS
307	ARMOIRE À VASSELLE
308	SALLE D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE
309	COURSIVE DES ACCOMMODATIONS
312	SALLE DE TRAITEMENT DE DONNÉES
315	ARMOIRE HABITS DE SURVIE
316	SALLE DU COMPRESSEUR
317	SALLE DU GÉNÉRATEUR DURGENCE
318	SALLE D'ÉQUIPEMENT DE POMPIER
319	HANGAR D'HÉLICOPTÈRE
320	ARMOIRE SPÉCIALISTE SAUVETAGE
321	ARMOIRE DE BATTERIES
322	ARMOIRE HABITS DE SURVIE
328	SALLE UNITÉS AC
330	ARMOIRE MOTEURS HORS BORD
331	ARMOIRE DE RANGEMENT

PONT DES OFFICIERS

AIRE/COMPARTIMENTS	
No	

400	DEUXIÈME OFFICIER
401	TROISIÈME OFFICIER
403	CHAMBRE DU COMMANDANT
404	BUREAU DU CHEF OFFICIER
405	BUREAU DU COMMANDANT
408	CHAMBRE DU CHEF OFFICIER
412	VESTIBULE D'ACCOMMODATION
417	TAMBOUR MACHINES

PONT DE NAVIGATION

AIRE/COMPARTIMENTS	
No	

501	TIMONERIE
503	ARMOIRE

DESSUS DE TIMONERIE

AIRE/COMPARTIMENTS	
No	

611	SALLE UNITÉ AC ET VENT. TIMONERIE
-----	-----------------------------------



Pêches et Océans
Canada

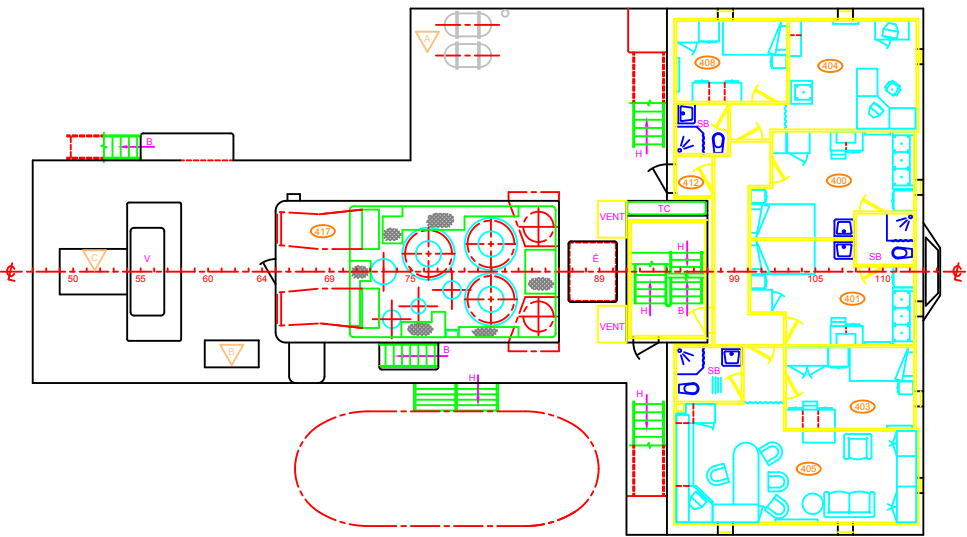
Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière

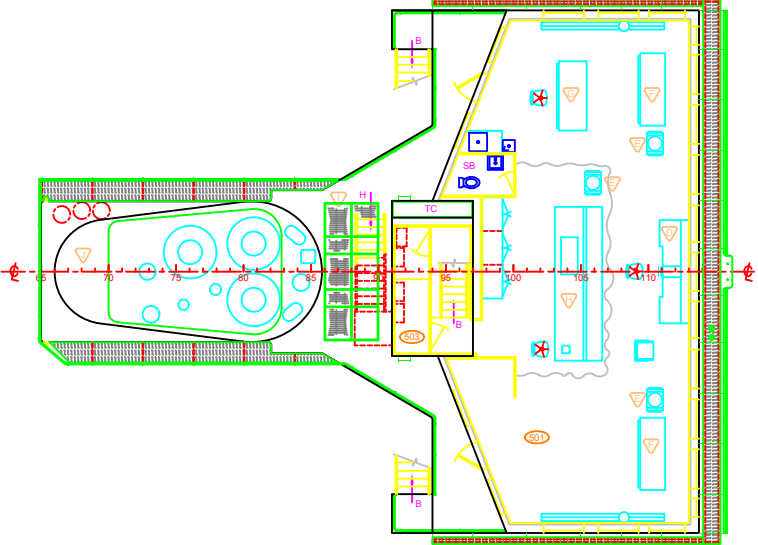
Coast Guard

MARTHA L. BLACK

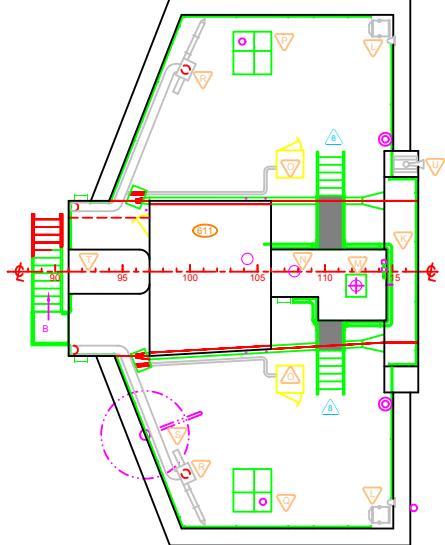
VESATILE PACIFIC SHIPYARD INC.
BRISE-GLACE TYPE 1100



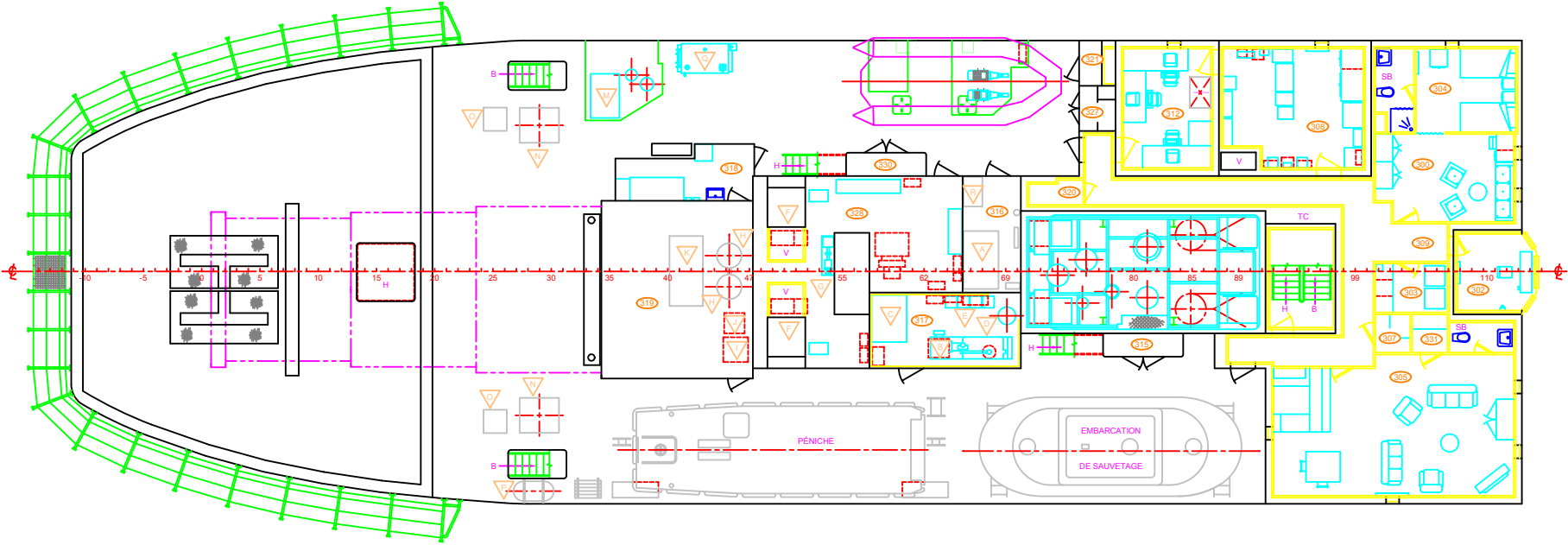
PONT DES OFFICIERS



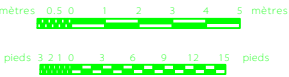
PONT DE NAVIGATION



DESSUS DE LA TIMONERIE



PONT DES EMBARCATIONS



ABRÉVIATIONS

- B BAS
- H HAUT
- CD COFFERDAM
- É ÉCOUTILLE
- ÉP ÉPONTILLE
- PÉ PORTE ÉTANCHE
- SB SALLE DE BAIN
- TC TAMBOUR/CABLES ÉLECT.
- SS SORTIE DE SECOURS
- T TAMBOUR
- V VENTILATION

XX NUMÉRO DE CABINE OU LOCAL



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

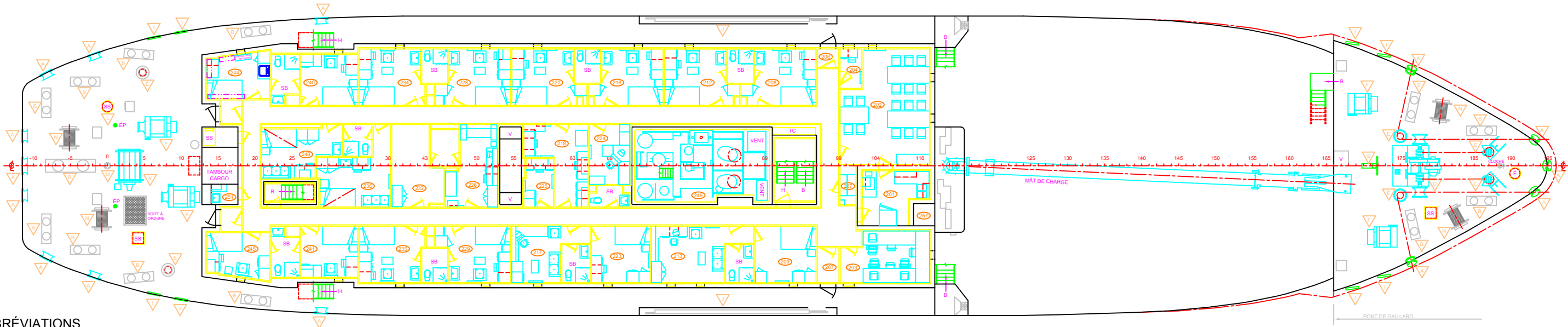
Garde côtière

Coast Guard

MARTHA L. BLACK

VESATILE PACIFIC SHIPYARD INC.
BRISE-GLACE TYPE 1100

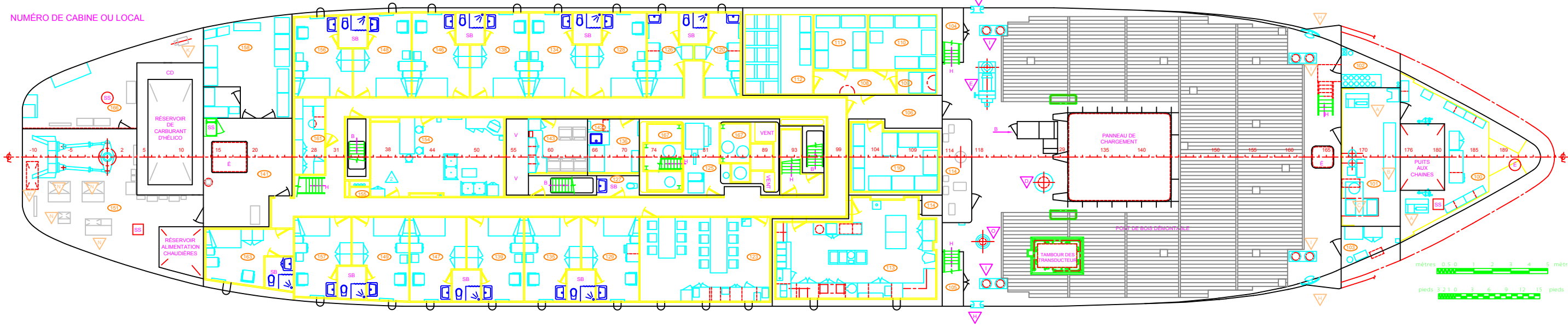
Conçu: ----	Dessiné: I.T.G.	Titre: ARRANGEMENT GÉNÉRAL	
Vérifié: ----	Appr.: ----	Dossier: COQUE 108	Rév.: 9
Direction/Division:	GC/STI/IN	Éch.: AUCUNE	Date rév.: 2011-09
Toute modification doit être rapportée à:	Informations Techniques et Graphiques	Dessin: 108-H-23_25	Feuille: TABLOID-01/06



ABRÉVIATIONS

- B BAS
- H HAUT
- CD COFFERDAM
- É ÉCOUTILLE
- ÉP ÉPONTILLE
- PÉ PORTE ÉTANCHE
- SB SALLE DE BAIN
- TC TAMBOUR/CABLES ÉLECT.
- SS SORTIE DE SECOURS
- T TAMBOUR
- V VENTILATION

XX NUMÉRO DE CABINE OU LOCAL





Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

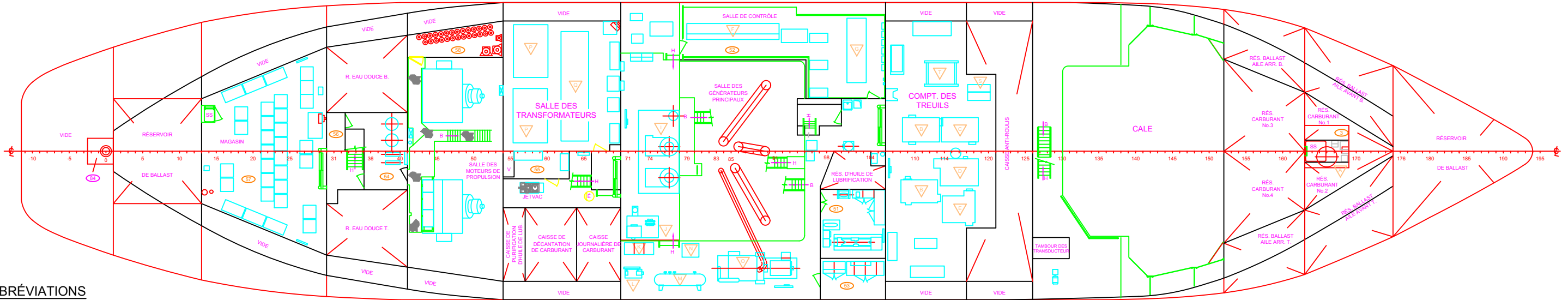
Garde côtière

Coast Guard

MARTHA L. BLACK

VESATILE PACIFIC SHIPYARD INC.
BRISE-GLACE TYPE 1100

Conçu: ----	Dessiné: I.T.G.	Titre: ARRANGEMENT GÉNÉRAL	
Vérifié: ----	Appr.: ----	Dossier: COQUE 108	Rév.: 9
Direction/Division: GC/STI/IN		Éch.: AUCUNE	Date rév.: 2011-09
Toute modification doit être rapportée à:	Informations Techniques et Graphiques	Dessin: 108-H-23_25	Feuille: TABLOID-01/06

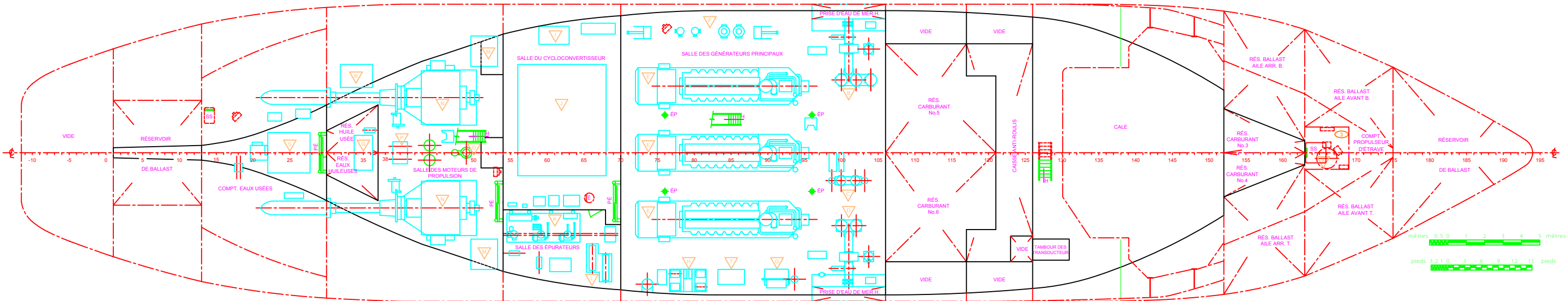


ABRÉVIATIONS

- B BAS
- H HAUT
- CD COFFERDAM
- É ÉCOUTILLE
- ÉP ÉPONTILLE
- PÉ PORTE ÉTANCHE
- SB SALLE DE BAIN
- TC TAMBOUR/CABLES ÉLECT.
- SS SORTIE DE SECOURS
- T TAMBOUR
- V VENTILATION

PONT INFÉRIEUR

XX NUMÉRO DE CABINE OU LOCAL



DESSUS DU DOUBLE-FOND